



اتصل بنا



الشفافية والاستدامة



النزاهة



الاحترام والسرية



قواعد السلوك المهني لشركاء الأعمال





الاحترام والسرية



النزاهة



الشفافية والاستدامة



اتصل بنا



تلتزم مجموعة مبادلة¹ بأعلى المعايير الأخلاقية عند ممارسة أنشطتها التجارية، وتتوقع من شركاء الأعمال² اتباع المعايير نفسها، والتصرف وفق أسس أخلاقية، وهو ما يفترض الامتثال لكافة القوانين واللوائح المعمول بها وأداء الأعمال وفق أرقى السلوكيات المهنية. والتزامنا بتحقيق النزاهة والامتثال مرهون بمشاركة شركاء الأعمال في هذا الالتزام. ومن هذا المنطلق تأتي مدونة قواعد السلوك المهني لشركاء الأعمال لمجموعة مبادلة لإرساء الحد الأدنى للسلوكيات المتوقعة من شريك الأعمال عند أداء العمل لصالح أو نيابة عن مجموعة مبادلة. ويجب تطبيق المبادئ الواردة في هذه المدونة على أي مقاول أو مقاول من الباطن تم تعيينه أو توظيفه من قبل شريك أعمال لأداء العمل لصالح أو نيابة عن مجموعة مبادلة. وتتوقع من كافة شركاء الأعمال تجنب أي مخالفات محتملة للقانون أو لهذه المدونة طوال فترة التعاون مع مجموعة مبادلة، كما نهيب بشركاء الأعمال بالتعاون مع مكتب السلوكيات المهنية والامتثال لدى مبادلة لحل أي مشكلة، بما في ذلك توفير المستندات والمعلومات والموظفين عند الطلب والحفاظ على سرية مثل هذه النوعية من الطلبات.

وفي حالة إخطاركم من قبل أي جهة تنظيمية أو أي طرف خارجي بأي مراجعة أو تحقيق أو دعوى قضائية أو أي تحقيقات أخرى تخص مجموعة مبادلة، يتعين عليكم إبلاغنا بذلك على الفور ما لم يكن ذلك محظوراً بموجب القانون. كما أننا نحظر تمامًا التصرف بشكل انتقامي ضد أي شخص يبلغ عن مخاوفه بحسن نية، ونطلب منكم الامتثال لذلك أيضًا.

الاضطلاع بمهام أعمال مع مجموعة مبادلة، يعني إنكم قرأتم ووافقتم على الامتثال لهذه المدونة؛ علمًا بأن عدم امتثالكم لتلك المعايير قد يؤثر سلبًا على علاقتكم بمجموعة مبادلة.

للاستفسار بشأن مدونة قواعد السلوك المهني لمجموعة مبادلة أو موظف أو شريك أعمال في مجموعة مبادلة، يمكنكم الاتصال بخط مساعدة مدونة قواعد السلوك المهني والامتثال لمبادلة (يمكنكم الاختيار بين الإفصاح عن هويتكم من عدمه) من خلال:

فاكس: +971 2 413 5059

البريد الإلكتروني: compliance@mubadala.ae

البريد: شركة مبادلة للاستثمار ش.م.ع

مكتب السلوكيات المهنية والامتثال

ص.ب: 45005

أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة

للأسئلة أو الاستفسارات بشأن المشتريات العامة، يرجى التواصل

مع وحدة المشتريات لمجموعة مبادلة عبر البريد الإلكتروني:

procurementhelpdesk@mubadala.ae

للمعلومات أو الأسئلة أو الاستفسارات بشأن هذه المدونة، يرجى التواصل

مع مكتب السلوكيات المهنية والامتثال لدى مبادلة عبر البريد الإلكتروني:

compliance@mubadala.ae

2. شريك أعمال: يعني أي طرف يورد بضائع أو يقدم خدمات إلى مجموعة مبادلة أو أي طرف آخر لصالح أو نيابة عن مجموعة مبادلة.

1. مجموعة مبادلة تعني شركة مبادلة للاستثمار ش.م.ع (مبادلة)؛ أو أي كيان أو جهة تشغيلية أو استثمارية خاضع لمجموعة مبادلة؛ و/أو أي كيان أو جهة تشغيلية أو استثمارية يطبق مدونة قواعد السلوك المهني لمجموعة مبادلة



الصفحة
الرئيسية



الاحترام والسرية



النزاهة



الشفافية والاستدامة



اتصل بنا



الاحترام

حقوق الإنسان:

يجب الالتزام بمبادئ حقوق الإنسان الوطنية والدولية المعمول بها.

ممارسات التوظيف:

يجب الامتثال لكافة القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بممارسات التوظيف، كما يجب دفع أجور عادلة ومراعاة ساعات العمل وظروفه المعقولة والآمنة.

المعاملة العادلة:

يجب التعامل مع كافة الموظفين والمتعاقدين بعدالة وكرامة واحترام ونزاهة، وعدم القيام بأي ممارسات تمييز أو مضايقة أو تخويف أو تهديد أو إذلال أو إساءة معاملة للموظفين أو المتعاقدين.



السرية

المعلومات السرية:

يجب حماية البيانات السرية لمجموعة مبادلة واتباع قوانين ولوائح حماية البيانات والخصوصية وتأمين المعلومات ذات الصلة. وفي سبيل ذلك، فإنكم توافقون على الاقتصار على استخدام الوسائل المناسبة عند الحصول أو السعي إلى الحصول على المعلومات السرية أو البيانات الشخصية. ويجب توفير تلك المعلومات وإتاحتها فقط لمن لديهم حاجة مشروعة للحصول عليها، كما توافقون على عدم مناقشة أو الإفصاح عن أو نقل أو الكشف عن أو مشاركة أي معلومات سرية أو بيانات شخصية تخص مجموعة مبادلة دون موافقة خطية مسبقة من قبلنا.

توظيف الأطفال والعمل القسري:

يجب عدم استخدام أو توظيف أو السعي بأي شكل من الأشكال إلى استغلال خدمات الأطفال أو من هم تحت السن القانوني أو العبيد أو السخرة، ويدخل في ذلك كل شكل من أشكال العبودية بعقود طويلة الأجل، مثل استخدام العقاب البدني والحبس والتهديد باستخدام العنف.

أماكن عمل صحية وآمنة:

يجب توفير بيئة عمل صحية وآمنة لكافة الموظفين والمتعاقدين، على أن يتضمن ذلك بحد أدنى توفير مياه شرب صحية والإضاءة والتهوية والصرف الصحي المناسب. ويجب بناء وصيانة كافة المرافق وأماكن السكن، في حال توفيرها، وفقاً للمعايير التي تحددها القوانين واللوائح المعمول بها.

المعلومات التنافسية:

يجب عدم السعي للحصول على أو استخدام أي معلومات داخلية أو مادية أو سرية تتعلق بالمنافسين أو أطراف ثالثة أخرى، وإعادة أي مواد تم الحصول عليها عن طريق الخطأ أو بشكل غير مناسب تحتوي على مثل هذه المعلومات التنافسية إلى مالكيها المعنيين.



النزاهة

مكافحة الرشوة والفساد:

لا نتسامح إطلاقاً مع أي شكل من أشكال الرشوة أو الفساد. ويجب الامتثال لقوانين مكافحة الرشوة والفساد المُطبقة والتصرف بشكل أخلاقي في كافة المعاملات التجارية التي يتم تنفيذها لصالح أو نيابة عن مجموعة مبادلة.

الأموال غير المشروعة:

يحظر عليكم تقديم أو وعد أو إعطاء أو طلب أو قبول أموال غير مشروعة مثل الرشوة أو "العمولة الخفية" أو أي شيء ذي قيمة (بما في ذلك الهدايا والوجبات ووسائل الترفيه، إلخ) بشكل مباشر أو من خلال طرف ثالث في محاولة للحصول على عمل أو الاحتفاظ به بشكل غير لائق أو التأثير على قرار. ويجب عدم قيامكم بالدفع بأي شكل من الأشكال إلى موظفي الحكومة لتسريع وتيرة تنفيذ الأنشطة المطلوب من موظف الحكومة القيام بها (على سبيل المثال استخراج التأشيرات والإقرارات الجمركية إلخ) إلا إذا كانت خدمة رسمية سريعة يتم تقديمها من قبلهم.

الهدايا والترفيه:

نظراً لأن الهدايا ووسائل الترفيه قد تُستخدم لإخفاء الرشوة والفساد، يجب التأكد عند عرض أو قبول الهدايا أو وسائل الترفيه أن تكون معقولة، وذات صلة بأغراض العمل المشروعة، وأن تتوافق مع القوانين المعمول بها التي تحكم هذا النشاط، ولا يسمح بعرض أو قبول الأموال النقدية أو أي بدائل ذات قيمة نقدية، ويُمنع تماماً عرض أي هدية أو وسائل ترفيه إلى أحد موظفينا أثناء مشاركتكم في مناقصة مطروحة. وفي حالة وجود أي شكوك بشأن ما يمكن عرضه أو عدم عرضه أو تقديمه من قبل موظفي مجموعة مبادلة فيما يخص الهدايا أو وسائل الترفيه، عليكم التواصل معنا مباشرة لتوضيح الأمر.

سلسلة التوريد:

يجب توشي العناية الفائقة في فحص واختيار ومراقبة الأطراف الثالثة التي تتعاملون معها للقيام بأعمال لصالحنا أو نيابة عنا. وتتحمل نحن وأنتم معاً المسؤولية عن سلوك تلك الأطراف الثالثة عند عملهم لصالح مجموعة مبادلة أو تقديمهم خدمات لها. وقد يؤدي عدم الامتثال لهذه المسؤولية إلى فرض غرامات وخسائر تصاريح التشغيل اللازمة وفرض قيود على العقود الحكومية وغرامات قانونية أخرى. ويجب إتباع العناية الواجبة والتحقق من خلفية تلك الأطراف الثالثة. ونطلب منكم كحد أدنى جمع المعلومات وتحليلها وإدارتها ومراقبتها للتأكد من التزام أي طرف ثالث تستعينون به بشكل مشترك بالقوانين المعمول بها، ومن عدم إدراجهم ضمن قوائم مرتكبي العقوبات الدولية. ويمكن أن يشمل ذلك التحقق من مدى التزام الأطراف الثالثة بالقوانين وسجلهم السابق، قبل بدء علاقة عمل معكم ومراقبتهم طوال فترة هذه العلاقة. ويجب اختيار الأطراف الثالثة أو المقاولين أو الوكلاء أو الممثلين أو المقاولين من الباطن فقط على أساس الجدارة والقدرة التنافسية. وتتحملون مسؤولية امتثال الأطراف الثالثة الخاصة بكم بمدونة القواعد هذه فيما يتعلق بالأعمال التي تُنفذ لصالح مجموعة مبادلة أو نيابة عنها.

المنافسة:

عليكم الامتثال لقوانين المنافسة المُطبقة في الدول التي تقومون فيها بالعمل أو البيع أو تقديم المنتجات و/أو الخدمات. ويجب عدم تنسيق حركة السوق مع المنافسين أو شركاء الأعمال الخاصين بكم بشكل يحد من المنافسة أو يخرجها عن حدود اللياقة. ويجب عدم مناقشة أي معلومات داخلية أو مادية خاصة مثل الأسعار والخصومات وسياسة التسعير والأرباح وحصص السوق ومستويات الإنتاج والعملاء أو أقاليم المبيعات مع أي منافس، خاصة فيما يتعلق بالأعمال المنفذة لصالح مجموعة مبادلة.





الشفافية

تضارب المصالح:

يجب أن تتجنبوا أي نشاط يؤدي إلى أو يتسبب في تضارب المصالح أو ظهور تضارب مصالح يثير الشكوك حول علاقتكم بمجموعة مبادلة، ويدخل في ذلك تضارب المصالح الذي قد ينشأ عن المصالح المالية أو التوظيف أو الالتزامات الزمنية أو الأعمال الإدارية الخارجية أو ملكية الأسهم أو العلاقات مع الأصدقاء/الأسرة أو الرعاية أو الأتعاب واستخدام المعلومات السرية. وتقررون بأنكم لن تستخدموا منصبكم في تحقيق مصلحة شخصية على حساب مجموعة مبادلة.

الدفاتر والسجلات:

يجب أن تكون الدفاتر والسجلات دقيقة وشفافة في كافة الأوقات وتظهر الامتثال للقوانين واللوائح المعمول بها. ويجب الانتباه والإبلاغ عن أي مدفوعات غير منتظمة أو معاملات مشبوهة أو غسيل أموال مشتبّه فيه.

الاستدامة

تلتزم مجموعة مبادلة بالحفاظ على البيئة والامتثال لكافة القوانين واللوائح البيئية المعمول بها، وإظهار التحسين المستمر في أدائها البيئي، واتباع ممارسات القطاع للقيام بذلك. وعليكم الالتزام بخفض إهدار الطاقة والمياه والموارد الأخرى، وعدم التخلص من النفايات بأسلوب من شأنه أن يحدث تأثيراً سلبياً على البيئة، وتبني مبادرات إعادة التدوير كلما أمكن.

التدقيق والتقييم:

تتوقع منكم التعاون مع محققين ومدققين داخليين وخارجيين. وعليكم إخطارنا بأي مخاوف تتعلق بالسلوكيات المهنية و/أو الامتثال فيما يخص أي تعاملات خاصة بكم مع مجموعة مبادلة أو موظفينا. وفضلاً عن ذلك، يحق لنا ولممثلينا الخارجيين فحص ومراجعة دفاتركم وسجلاتكم وحساباتكم المتعلقة بالأعمال المنفذة لصالح مجموعة مبادلة أو نيابة عنها، وكذلك إجراء عمليات المراجعة التشغيلية بعد تقديم إشعار بمهلة معقولة.





اتصل بنا



الشفافية والاستدامة



النزاهة



الاحترام والسرية



الصفحة الرئيسية

اتصل بنا

شركة مبادلة للاستثمار

للأسئلة أو الاستفسارات بشأن هذه المدونة، يُرجى التواصل مع مكتب السلوكيات المهنية والامتثال:

+971 2 413 3333

compliance@mubadala.ae

النسخة	2.1
الرقم	2
تاريخ الإصدار	يناير 2021
تاريخ النفاذ	يناير 2021
المراجعة التالية	ديسمبر 2023
السرية	وثيقة عامة
ملاحظات	<p>النسخة 2</p> <ul style="list-style-type: none"> تم تغيير الاسم إلى مدونة قواعد السلوك المهني لشركاء الأعمال التأكيد على أن عدم الامتثال للمدونة سيؤثر سلباً على العلاقة مع مجموعة مبادلة يجب أن تعكس المدونة متطلبات الامتثال لمبادئ حقوق الإنسان الدولية <p>النسخة 2.1</p> <ul style="list-style-type: none"> تعديلات بسيطة في الأسلوب
المالك	<p>رئيس مكتب السلوكيات المهنية والامتثال</p> <p>يتحمل مالك السياسة المسؤولية عن تحديث هذه السياسة ومراجعتها بشكل دوري لتعكس التطورات التنظيمية وأفضل الممارسات والأعمال</p>
المُعتمد	<p>لجنة التدقيق والمخاطر والامتثال</p> <p>شركة مبادلة للاستثمار ش.م.ع.</p>

